

BIBLIOGRAPHY

- Adil113. (2004). *Whistle* [digital image]. Retrieved from <https://www.flickr.com/photos/64884898@N04/5942337785>
- Afrisando, J. (2014). *Saluang* [digital image]. Retrieved from <https://jayafrisando.wordpress.com/tag/saluang/>
- Badan Pembinaan dan Pengembangan Bahasa. (2012). *Kamus Bahasa Minangkabau-Indonesia Balai Bahasa Padang 2nd edition*. Padang: Balai Bahasa Padang.
- Bapayuang, Y. M. (2015). *Kamus Baso Minang*. Jakarta: Mutiara Sumber Ilmu.
- Batschelet, B. A, Utama, E. and Katik, M. D. (2003). *Album Minangkabau*. Switzerland: Bernhard Beery Batschelet Missionstrasse 7.
- Coates, D. (2015). *Gongs* [digital image]. Retrieved from <http://www.crashsymphony.com.au/recording-studio-gongs/>
- Darmawi, F. B. Gani, E and Chan, W. (2012). Nilai-Nilai Religius dalam Syair Salawat Dulang di Kenagarian Kurai Taji Kecamatan Nan Sabaris Kabupaten Padang Pariaman. *E-Jurnal FBS Universitas Negeri Padang* [online]. Available from <http://download.portalgaruda.org/article.php?article=24734&val=1517>. [Accessed 21 February 2016].
- Dewi, I. R and Ermansyah. (2007). Badan Musyawarah Masyarakat Minang (BM3): Studi Deskriptif tentang Fungsi Organisasi Sosial Suku Bangsa Minangkabau di Kota Medan. *Jurnal Harmoni Sosial* [online]. 1(2). Available from [repository.usu.ac.id/bitstream/123456789/18592/1/harjan2007-1\(3\).pdf](http://repository.usu.ac.id/bitstream/123456789/18592/1/harjan2007-1(3).pdf). [Accessed 22 February 2016].

Evitayani and Fariani, A. (2008). Potensi Rumput Rawa sebagai Pakan Ruminansia: Produksi, Daya Tampung dan Kandungan Fraksi Seratnya. *Journal Indonesia: Animal, Tropical and Agriculture*. 33 (4).

Hamdi, K. (2011). *Ranah Minang* [digital image]. Retrieved from <https://khairulhamdi.wordpress.com/category/ranah-minang/>

Harry, F. (2015). *5 Keunikan yang Bisa Kamu Temukan di Rumah Gadang*. [digital image]. Retrieved from <http://sumbar.co/travel/5-keunikan-yang-hanya-bisa-kamu-temukan-di-rumah-gadang/>

Hidayat, R. Indrayuda and Syahrel. (2013). Upaya Penggalakan Randai dan Nagari Ampu. *E-Jurnal Sendratasik FBS Universitas Negeri Padang* [online], 2(1). Available from <http://download.portalgaruda.org/article.php?article=101248&val=1538> [Accessed 21 February 2016].

Hornby, AS. (2003). *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. New York: Oxford University Press.

Hymes, D. (1964). *Language in Culture and Society: A Reader in Linguistics and Anthropology*. New York: Harper & Row Publishers.

Larson, M. L. (1984). *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross language Equivalence*. Boston: University Press of America.

Li, F. Ran, S. and Xia, T. (2010). Translation of Words with Cultural Images. *Journal of Language Teaching and Research* [online], 1 (5). Available from: <http://ojs.academypublisher.com/index.php/jltr/article/view/32444> [Accessed 8 December 2015]

LPM Marapalam. (2011). *Pendampingan Surau Nagari* [digital image]. Retrieved from <https://lpmmarapalam.wordpress.com/gallery-foto/pendampingan-suraumasjid-nagari/>

Luonua, M. (2013). *Transfer of Meaning in Tourist Brochure Translations*. University of Oulu: Thesis

Maasoum, S.M.H and Davtalab, H. (2011). An Analysis of Cultural-Specific Items in The Persian Translation of “Dubliners” Based on Newmark’s Models. *Theory and Practice in Language Studies* [online], 1 (12). Available from <http://ojs.academypublisher.com/index.php/tpls/article/view/011217671779> [Accessed 15 December 2015]

Meigalia, E. (2010). Tinjauan Humor dalam Pertunjukan Salawat Dulang. *Wacana Etnik: Jurnal Ilmu Sosial dan Humaniora* [online]. 1(1). Available from <https://wacanaetnik.files.wordpress.com/2014/10/1-eka.pdf>. [Accessed 21 February 2016].

Minangkabaunews. (2015). *Benarkah Eksistensi Bendi di Kota Padang Diambang Kepunahan?* [digital image]. Retrieved from <http://m.minangkabaunews.com/artikel-6870-benarkah-eksistensi-bendi-di-kota-padang-diambang-kepunahan-.html>

Minangsedunia. (2012). *Pakaian Datuak Dubalang Manti* [digital image]. Retrieved from <http://www.minangsedunia.net/2012/09/foto-pakaian-datuak-dubalang-manti.html>

Navis, A.A. (1984). *Alam Takambang Jadi Guru: Adat dan Kebudayaan Minangkabau*. Jakarta: Grafiti Pers

Newmark, P. (1988)a. *A Text Book of Translation*. New York: Prentice Hall

Nida, E. A and Taber, C. R. (1974). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill.

Nita, M. (2015). *Manfaat Si Bambu Muda (Rebung)* [digital image]. Retrieved from <http://crystalx.net/manfaat-si-bambu-muda-rebung/>

- NRMnews. (2011). *Balega Buni Pentas Musik Minangkabau* [digital image]. Retrieved from <http://nrmnews.com/2011/12/09/balega-buni-pentas-musik-minangkabau-refleksi-kesabaran-kelompok-metadomus/>
- Pramono. (2009). Surau dan Tradisi Pernaskahan Islam di Minangkabau: Studi atas Dinamika Tradisi Pernaskahan di Surau-Surau di Padang dan Padang Pariaman. *Jurnal Hunafa* [online]. 6(3). Available from <http://download.portalgaruda.org/article.php?article=153728&val=5919> [Accessed 20 February 2016]
- Prasetyo, R.A. (2014). *Uraian Tentang Atap Rumah Gadang* [digital image]. Retrieved from <http://rakaraperz.blogspot.co.id/2014/08/uraian-tentang-atap-dan-deskripsi-rumah.html>
- Rabiah, S.G. *Manfaat Tumbuhan Jelatang Bagi Kesehatan*. [digital image]. Retrieved from <http://segiempat.com/sehat/obat-herbal/manfaat-tumbuhan-jelatang-untuk-kesehatan/>
- Santi, P. D, Amir. A and Hamidin. (2013). Nilai-Nilai Religius dalam Syair Salawat Dulang di Kelurahan Koto Pulau Kecamatan Kota Tengah. *E-Journal FBS Universitas Negeri Padang* [online]. Available from <http://download.portalgaruda.org/article.php?article=101574&val=1517>. [Accessed 21 February 2016].
- Sapir, E. (1956). *Culture, Language and Personality*. Los Angeles: University of California Press.
- Saydam, G .(2004). *Kamus Lengkap Bahasa Minang (Minang-Indonesia) 1st edition*. Padang: Pusat Pengkajian Islam dan Minangkabau (PPIM).
- Sriyanto. (2012). *Dimensi Estetika Pertunjukan Saluang Dendang di Minangkabau dalam Bagurau*. Padang Panjang: ISI Padang Panjang
- Sudaryanto. (1993). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.

Sudaryanto. (1998). *Metode dan Aneka Teknik Pengumpulan Data*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Sudaryanto. (1988). *Metode Linguistik*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Suhendra. A. (2014). *Teknik Memainkan Alat Musik Batang Padi oleh Azwir Rajo Bonsu di Nagari Koto Anau*. [digital image]. Retrieved from <http://www.google.com/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&source=images&cd=&ved=&url=http%3A%2F%2Fjournal.unp.ac.id%2Findex.php%2Fsen dratasik%2Farticle%2Fdownload%2F4477%2F3535&psig=AFQjCNGiZ mJ1BqQll6yELa5Bhwz9mlD6lA&ust=1458008599278750>

Sunandar, B. (2013). *Bisa Jadi Makan Ternak Rumput Banto Ternyata Berkhasiat* [digital image]. Retrieved from sindonews.com

Supriatin, Y. M. (2010). Membangun Kebhinekatunggalikaan dengan Sastra Lintas Budaya. *E-jurnal Sosio Teknologi* [online]. (21). Available from http://journal.fsr.d.itb.ac.id/jurnal-desain/pdf_dir/issue_3_9_21_1.pdf. [Accessed 22 February 2016]

Sutopo H.B. (2006). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Surakarta : Universitas Sebelas Maret.

Toury, G. (1978), revised 1995. *The Nature and Role of Norms in Translation*. In Venuti, L. *The Translation Studies Reader*. London: Routledge.

UrangMinang. (2014). *Rangkiang* [digital image]. Retrieved from <http://urangminang.com/245-rangkiang/details.html>

Vacationstar. (2012). *Balairoang Sari* [digital image]. Retrieved from <http://vacation-star.blogspot.co.id/2012/01/balairung-sari.html>

Webster (1996) *Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of The English Language*. New York: Gramercy Books.

Williams, J. and Chesterman,A. (2002). *The Map: A Beginner's Guide to Doing Research in Translation Studies*. Manchester: St Jerome Publishing.

Yunus, A. N. (1985). *Pengantar Sejarah Kebudayaan*. Padang: Aski Padang Panjang

Zein, M. (2011). Sistem Pendidikan Surau: Karakteristik, Isi dan Literatur Keagamaan. *Jurnal Sosial Budaya* [online], 8 (1). Available from ejournal.uin-suska.ac.id/index.php/.../article/.../328 [Accessed 20 February 2016].

Zulkarnaen, A. (2011). *Pitaruah Ayah Untuak Calon Pangulu* [digital image]. Retrieved from <https://armenzulkarnain.wordpress.com/tag/yus-dt-prapatiah/>

